

**2008–2009 PTA Reflections Program**  
*Programa Reflexiones de la PTA para 2008-2009*

**DANCE CHOREOGRAPHY**  
*COREOGRAFÍA DE DANZA*

**Theme: “Wow!”**  
*Tema: “¡Fabuloso!”*

Students must adhere to the general participation rules as well as the following Dance Choreography Rules.

*Los estudiantes deben cumplir con las reglas generales de participación así como las siguientes Reglas de coreografía de danza.*

**Description**

Dance choreography entries must be original choreographed dance composition works recorded on a DVD or CD. The choreography must be the work of one student and must demonstrate creativity and interpretation of the current Reflections Program theme.

There may be up to three dancers performing the choreography. The choreographer may be the performer or one of the performers, but does not have to be. Costumes are not necessary. If costumes are used, however, the choreographer must also create the costumes or directly note that the costumes are not the original work of the student.

Whether an entry uses a variety of techniques or a simple approach, it will be judged primarily on how well the student uses his or her artistic vision to portray the theme. A well developed concept is more important than technique. Therefore, it is very important that the student show a clear relation of the dance choreography to the theme. The connection should be made evident through the use of song, props, or the dance itself.

**Originality**

Each entry must be the original work of one student only. An adult may not alter the creative integrity of a student’s work. Because the program is designed to encourage and recognize each student’s individual creativity, help from an adult or collaboration with other students is not allowed. Use of copyrighted material other than music is prohibited.

*Plagiarism* is defined as taking and using another person’s ideas, writings, or inventions as one’s own. Plagiarized entries will be disqualified and returned to the students.

**Student Entry Form**

All participants are required to fill out in its entirety and sign the Student Entry Form. Each participant is also required to submit an artist statement to describe how his or her piece relates to the theme. While there is no required length, the artist statement is mandatory for all entries. Students who have not completely filled out the entry form will not be eligible to participate in the program. In situations where the child cannot fill out the entry form or write legibly, a parent may sign his or her child’s name.

Students have the option of placing the titles of their works on the Student Entry Form and must answer a few questions about how they created their works (see Required Information).

**Descripción**

*Las coreografías de danza que se presenten deben ser trabajos originales de composición de danza coreografiada grabados en DVD o CD. La coreografía debe ser el trabajo de un estudiante y debe demostrar creatividad e interpretación del tema actual del Programa Reflexiones.*

*Pueden participar hasta tres bailarines en la representación de la coreografía. El coreógrafo puede ser el bailarín o uno de los bailarines, pero no es obligatorio que lo sea. No se necesita vestuario. Sin embargo, si se usa vestuario, el coreógrafo también debe crear el vestuario o apuntar claramente que el vestuario no es un trabajo original del estudiante.*

*Ya sea que un trabajo use una variedad de técnicas o un enfoque simple, se le juzgará principalmente sobre la base de cuán bien el estudiante haga uso de su visión artística para representar el tema. Un concepto bien desarrollado es más importante que la técnica. Por consiguiente, es muy importante que el estudiante muestre una clara relación de la coreografía de danza con el tema. La conexión debe hacerse evidente a través del uso de canciones, utilería o por la danza misma.*

**Originalidad**

*Cada trabajo debe ser la obra original de solo un estudiante. Un adulto no debe alterar la integridad creativa de la obra de un estudiante. Dado que el programa se ha diseñado para estimular y reconocer la creatividad individual de cada estudiante, no se permite la ayuda de ningún adulto o la colaboración de otros estudiantes. Se prohíbe el uso de material protegido por derechos de autor que no sea música.*

*El plagio se define como la apropiación y uso de ideas, escritos o invenciones de otra persona como si fueran propios. Los trabajos plagiados se descalificarán y se devolverán a los estudiantes.*

**Formulario de Inscripción del Estudiante**

*Se exige que todos los participantes llenen completamente y firmen un Formulario de Inscripción del Estudiante. Se exige también que todos los participantes presenten una declaración del artista que describa la forma en que su pieza se relaciona con el tema. Aunque no se requiere que tenga una determinada extensión, la declaración del artista es obligatoria para todos los trabajos. Los estudiantes que no hayan llenado completamente su Formulario de Inscripción no podrán participar en el programa. En situaciones en las que el niño no pueda llenar el Formulario de Inscripción o no pueda escribir de manera legible, el padre o la madre podrán firmar el nombre de su hijo o hija.*

*Los estudiantes tienen la opción de colocar los títulos de sus trabajos en el Formulario de Inscripción del Estudiante y deben responder algunas preguntas respecto a la forma en que crearon sus trabajos (ver Información requerida).*

### **Return of Artwork**

The national PTA office does not return dance choreography entries.

### **Judging**

All national entries are judged on artistic merit, creativity, and interpretation of the theme. Due to the diversity of dance styles, the interpretation of the theme is weighted very heavily in judging.

### **Music**

The title, composer, and performer of any background music must be credited and documented on the Student Entry Form. If the entry's connection to the theme is expressed in the song choice, this should be explained in the artist statement.

### **Presentation**

- Entries may not exceed five minutes.
- All grade divisions must submit a DVD or CD of a performance of the choreography.
- The choreographer is not required to be the (or one of the) performer(s).
- The performance should directly relate to the theme.
- Submissions should be in one of the following file formats:
  - ♦ .MPG / .MPEG
  - ♦ .MOV / .QT (Quicktime Video)
  - ♦ .WMV (Windows Media Video)
- The recorded performance should be saved as a file on the DVD/CD, not as a DVD/CD movie.
- Submit the DVD or CD in a plastic or cardboard container; identify both the DVD/CD and the container with the student's name, grade division, state, and year.
- Pack the DVD/CD in a large envelope.
- Secure the Student Entry Form to the outside of the envelope with masking tape.

### **Recommendations for Quality Recordings**

- Use a tripod to hold the camera still.
- Make sure there is plenty of lighting, especially if shooting indoors.
- Turn off all noise-making devices in the room (air conditioners, fans, telephones, etc.).
- Make sure the background music (if any) is audible on the recording.

### **Required Information**

On the Student Entry Form, state who performed the choreography and credit the background music.

### **Required Artist Statement**

On the Student Entry Form, describe what inspired you to create this work and how it relates to the theme. This is required for all grade divisions.

### **Devolución de las obras**

*La oficina nacional de la PTA no devuelve los trabajos de coreografía de danza.*

### **Evaluación**

*Todos los trabajos que alcanzan escala nacional se evalúan sobre la base del mérito artístico, de la creatividad y de la interpretación del tema. Debido a la diversidad de estilos de danza, la interpretación del tema tiene mucho peso en la evaluación.*

### **Música**

*Se debe dar crédito y documentar en el Formulario de Inscripción del Estudiante el título, el compositor y el intérprete de toda música de fondo. Si la conexión del trabajo con el tema se expresa en la selección de la canción, esto se debe explicar en la declaración del artista.*

### **Presentación**

- *Los trabajos no deben exceder los cinco minutos.*
- *Todas las divisiones de grado deben enviar un DVD o un CD de una representación de la coreografía.*
- *El coreógrafo no está obligado a ser el intérprete ni a estar entre los intérpretes.*
- *La representación se debe relacionar directamente con el tema.*
- *Los trabajos se deben presentar en uno de los siguientes formatos de archivo:*
  - ♦ *.MPG / .MPEG*
  - ♦ *.MOV / .QT (video de Quicktime)*
  - ♦ *.WMV (video de Windows Media)*
- *La representación grabada debe guardarse en un archivo en el DVD/CD, no como película de DVD/CD.*
- *Presente el DVD o CD en un envase de plástico o cartón; identifique tanto el DVD/CD como el envase con el nombre del estudiante, la división de grado, el estado y el año.*
- *Coloque el DVD/CD en un sobre grande.*
- *Asegure el Formulario de Inscripción del Estudiante al exterior del sobre con cinta adhesiva protectora.*

### **Recomendaciones para grabaciones de calidad**

- *Use un trípode para mantener la cámara firme.*
- *Asegúrese de que haya mucha luz, especialmente si se filma en interiores.*
- *Apague todos los dispositivos que producen ruido en la habitación (aparatos de aire acondicionado, ventiladores, teléfonos, etc.).*
- *Asegúrese de que la música de fondo (si hubiera) sea audible en la grabación.*

### **Información requerida**

*En el Formulario de Inscripción del Estudiante, declare quién interpretó la coreografía y déle crédito a la música de fondo.*

### **Declaración del Artista requerida**

*En el Formulario de Inscripción del Estudiante, describa lo que lo inspiró a crear este trabajo y cómo éste se relaciona al tema. Esto se requiere para todas las divisiones de grado.*